



La chouette est rose

Des histoires de toutes les couleurs

Livret d'exposition

Merci de le remettre en place après votre visite !

**Museum der
Kulturen Basel**

La chouette est rose

Des histoires de toutes les couleurs

Les couleurs rendent le monde coloré.

Elles nous fascinent
et stimulent notre imagination.

Les gens attribuent une signification aux couleurs.

Cette signification peut varier.

Les couleurs permettent d'exprimer des sentiments
et d'en faire part aux autres.

Les objets de cette exposition racontent des
histoires sur les couleurs.

Ils racontent comment les couleurs sont produites
et ce qu'on en fait.

Ils montrent que les couleurs sont utilisées
comme protection ou ornement
et qu'elles créent un lien entre les gens.

Nous rencontrons ainsi beaucoup de nuances
de couleurs: certaines lumineuses et fortes,
d'autres délicates et pâles.

L'exposition a été réalisée en échange
avec des enfants et des personnes
ayant un handicap visuel ou auditif.
Leurs perspectives font part de l'exposition.

Tu peux découvrir les couleurs avec tous tes sens.
Plusieurs stations et une grande box créative
invitent à participer et à créer soi-même.

Car les couleurs ne sont pas seulement pour les
yeux, elles nous touchent aussi de multiple façon.

**Mais où est la chouette?
Et pourquoi est-elle rose?**

Viens à sa découverte
dans l'exposition!

La chouette rose et ses ami-e-s

Imagine une chouette..

De quelle couleur est-elle?

En général, nous l'imaginons avec
des plumes blanches, brunes ou grises.

Mais ici dans le musée, la chouette est rose!

Elle se démarque.

Son aspect inhabituel nous surprend.

Elle nous invite à réfléchir:

Pourquoi est-elle rose?

Qui a choisi cette couleur?

Et pourquoi est-elle si vive?

Elle nous montre que les couleurs changent
notre façon de voir le monde.

Les couleurs stimulent l'imagination.

Elles nous permettent de créer
et de donner vie à nos idées.

Et soudain, les chouettes peuvent être roses.

Bonjour! Je suis la chouette rose! Tu m'as trouvée! Je me démarque beaucoup parmi mes amis bruns, blancs et gris. Tu n'as jamais vu une chouette comme moi? Je suis une flûte du Mexique. Là-bas, beaucoup d'objets sont peints en rose mexicain.

Nous, les chouettes, percevons les couleurs différemment des humains. Et nous avons une très bonne ouïe! C'est ainsi que j'ai appris beaucoup d'histoires sur les objets colorés. Suis mes sœurs et frères dans l'exposition et découvre avec moi le monde des couleurs !

- 1 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Metepec, Edo, Mexique, Mexique | avant 1973 | céramique | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVb 6199
- 2 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Dokra, Inde centrale, Inde | avant 1964 | laiton | Kristin et Alfred Bühler-Oppenheimer, achat 1964 | IIa 2878
- 3 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Bali, Indonésie | avant 1938 | bois | Ernst Schlager, Sandoz AG, don 1938 | IIc 7045
- 4 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Acoma, Nouveau Mexique, États-Unis | env. 1970 | argile, couleur | Christian Fenimore Feest, achat 2021 | IVa 2549
- 5 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | San Martín Tilcajete, Oaxaca, Mexique | avant 1998 | bois, métal | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVb 6369
- 6 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Oaxaca, Mexique | 1974 | bois, métal | Thomas Meyer, achat 1974 | VI 42803
- 7 **Étrier en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Pérou | 100–800 av. J.-C. | argile | Hans Röthlingshöfer, legs 2005 | IVc 25815
- 8 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Pérou | avant 1998 | argile | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26561
- 9 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Recuay, Pérou | avant 1998 | argile | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26590.04

- 10 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Pérou | avant 1998 | argile | Collection
Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26660
- 11 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Pérou | vers 1980 | argile | Collection
Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26601.02
- 12 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Ayacucho, Pérou | avant 1982 | argile |
Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26612
- 13 **Ocarina en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Pérou | avant 1991 | argile | Collection
Marcelle Geiger-Vifian | IVc 26630
- 14 **Pendentif en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Antigua, Guatemala | 1974 | céramique,
métal | Thomas Meyer, achat 1974 | VI 42720l
- 15 **Pendentif en forme de chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Antigua, Guatemala | 1974 | céramique,
métal | Thomas Meyer, achat 1974 | VI 42720m
- 16 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Tonalá, Jalisco, Mexique | env. 1975 | argile |
Hans Jörg et Eliane Landolt-Sauvant, achat 1979 | VI 51154a-d
- 17 **Chouette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Tlaquepaque, Jalisco, Mexique | env. 1975 |
argile | Hans Jörg et Eliane Landolt-Sauvant, achat 1979 | VI 51166a-d
- 18 **Chouette**
fabricante inconnue de nous | Aztèques | Mexique central, Mexique | Milieu
14^e s.–1521 | Lave basaltique | Collection Lukas Vischer, don 1844 |
IVb 632
- 19 **Chouette hulotte (Strix aluco)**
NMB-AVES-14625 | prêt Naturhistorisches Museum Basel

La couleur fait la différence

Lorsqu'on fabrique un objet,
le matériel joue un rôle important.

Mais si le matériel n'a pas de couleur,
c'est son aspect ou sa structure
qui jouent un rôle dans la perception.

Souvent, on souhaite ajouter une couleur,
car elle rend les objets spéciaux.

La couleur met les détails en avant.
Elle ajoute une signification
et crée une ambiance.

Dans cette salle, nous montrons des objets
qui sont devenus de plus en plus colorés
lors de leur fabrication.

Et des objets où la couleur fait
toute la différence.

Images pieuses

Des saints en couleurs

Les images pieuses catholiques accompagnent le quotidien et la foi des croyant·e·s.

On les met dans les livres de prière ou de chant. On les accroche en protection des maisons et des écuries. Certains les portent sur eux-mêmes ou les déposent dans une tombe.

Ces images étaient imprimées en grand nombre. Quelquefois, elles étaient peintes à la main, par les artistes ou les acheteurs·euses.

Elles représentent des saint·e·s et des scènes de leur vie, par exemple leurs miracles ou leur martyre.

Elles permettaient aux personnes ne sachant pas lire de comprendre leurs histoires.

Les couleurs rendent les images plus vivantes et plus compréhensibles.

Mais cela ne plaisait pas à tout le monde. Les membres de l'église réformée dédaignaient de telles images.

En général, une personne a sur soi une seule image, en protection ou pour prier. Quand le musée en reçoit plusieurs, des similitudes apparaissent:

Peau & ailes

Les images bibliques sont souvent claires.

Quelquefois la peau n'est même pas colorée, et seules les joues sont légèrement rosées.

Et de quelle couleur sont les ailes des anges?

Accents

Quelquefois, certaines couleurs dominent.

Sur quelques images, un turquoise appuyé

Sur d'autres, le rouge met un accent particulier.

Imprécision et profondeur

Dans certains cas, les détails de la gravure sont recouverts de coups de pinceau imprécis. Quelquefois le coloriage est retenu.

D'autres fois, le coloriage donne aux images une certaine profondeur, par exemple dans les plis d'étoffe.

Variantes

Les mêmes motifs peuvent être non colorés ou avec des coloriations variés.

Lumière

Le coloriage souligne souvent la lumière céleste. La lumière d'une auréole est souvent colorée.

Union bénie d'enfants et naissance

Les images de Marie enceinte ont été et sont toujours vénérées, notamment pour obtenir la grâce d'avoir des enfants, et constituent un lieu de pèlerinage. D'autres saintes sont considérées comme les patronnes des nourrices et des sage-femmes.

Le modèle de cette gravure est un tableau de Marie enceinte qui se trouve dans l'église de l'Ascension et de Charlemagne à Prague, peinte en 1697 par l'artiste baroque Johann Georg Heinsch.

20 «S. Maria Carloviensis»
fabricant·e inconnu·e de nous | Prague, République tchèque | 19^e s. | papier, gravure colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14176

Le modèle de cette gravure est un tableau de Marie enceinte, qui se trouve dans l'église d'Ohlsdorf en Haute-Autriche, peinte en 1657 par Christian Degenhart. La tête de Marie est entourée de rayons, les anges tiennent une couronne au-dessus de sa tête et le monogramme IHS est peint sur son ventre proéminent. Elle se tient sur un globe terrestre et écrase de son pied le serpent tentateur du paradis.

21 «Image pieuse de Marie»
fabricant·e inconnu·e de nous | Ohlsdorf, Autriche | 19^e s. | papier, gravure colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14208

Marie enceinte rend visite à sa cousine Elisabeth et récite la prière «Magnificat anima mea dominum» (mon âme loue le seigneur), pour exprimer sa gratitude de la naissance proche de son fils. Elisabeth répond: «Comment se fait-il que la Mère de Dieu me rende visite?» (Unde hoc mihi ut veniat mater domini mei ad me).

22 Magnificat
Martin Engelbrecht | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14203

23 La Visitation
fabricant·e inconnu·e de nous | Europe | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 14292

La scène montre Marie enceinte avec Joseph. Ils cherchent un logement dans Bethléhem. L'inscription latine «Sui eum non receperunt» (les Siens ne l'ont pas accueilli) explique que la famille n'a trouvé place nulle part. Pendant que le couple cherche avec confiance, les anges dans le ciel pleurent.

24 La recherche d'un logement

Georg Frehling | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14204

Agathe vivait au 3^e siècle, à Catania, en Sicile. Fille de parents riches, elle avait de nombreux prétendants. Mais dès son jeune âge, elle avait trouvé la foi et juré à Dieu de rester vierge. Elle refusa donc toutes les propositions de mariage, aussi celle de Quintianus, un homme puissant qui en vengeance lui fit couper les seins. Comme elle restait fidèle à son vœu malgré les tortures, il la fit exécuter.

Peu de temps après, l'Etna entra en éruption. Les habitants de Catania allèrent avec le voile d'Agathe à la rencontre de la coulée de lave, qui s'arrêta. C'est pourquoi Agathe est la patronne des pompiers.

Elle est souvent représentée avec une corbeille contenant ses seins. Elle est aussi la patronne des nourrices et des sage-femmes.

25 Sainte Agathe

Michael Gleich | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 14037

26 Sainte Agathe

Joseph Christian Kempter | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 14036, VI 14055 et VI 14056

27 Sainte Agathe

Lithographie & Kunsthandlung zum Freyhof | Lucerne, Suisse | 19^e s. | papier, lithographie colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14061

28 Sainte Agathe

Aloys Schön | Augsburg, Bavière, Allemagne | 19^e s. | papier, gravure colorisée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14064+65

On reconnaît sainte Ursule à sa couronne et aux flèches dans son bras. Elle serait parmi les jeunes femmes persécutées en tant que chrétiennes sous l'Empire romain. Ursule est invoquée pour de multiples motifs: mariage, grossesse et naissance.

- 29 **Sainte Ursule**
Michael Gleich | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13196

Divers patrons

L'archange Michel lutte contre tous les pouvoirs ennemis de Dieu. Il est souvent représenté en soldat, avec un bouclier et une épée.

- 30 **Archange saint Michel**
fabricant·e inconnu·e de nous | Europe | 18^e s. | papier Vergé, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13789

Willibold est le patron de la vallée de l'Ill (Bade-Wurtemberg). La couleur est apposée ici très discrètement. Le nom du saint est indiqué au pinceau bleu sur la gourde.

- 31 **Saint Willibold**
fabricant·e inconnu·e de nous | Europe | 18^e s. | papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13350

Selon la légende, saint Georges a vaincu un dragon. Il est le patron des chevaliers et des guerriers, mais est aussi invoqué en protection contre les serpents, la syphilis, la lèpre et la peste.

- 32 **Saint Georges**
Philipp David Danner | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13537

- 33 **Saint Georges**
Joseph Christian Kempter | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure coloriée à la main | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13534

Sous le crucifix se trouvent ici saint Florian, qui protège contre les incendies et a un seau d'eau en attribut, et saint Venceslas, patron de la Bohême.

- 34 Christ en croix | Wenzel Hoffmann
Prague, République tchèque | 1^{re} moitié du 18^e s. | papier, gravure coloriée |
Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 |
VI 13779

Dans sa jeunesse, saint Léonard aurait rendu visite régulièrement aux prisonniers et se serait engagé pour leur libération. Plus tard, il se retira dans une forêt, où il continua ses prières pour les prisonniers et les nécessiteux. Selon la légende, les chaînes de nombreux prisonniers tombèrent alors. C'est pourquoi on l'appelle aussi le «le saint des chaînes».

- 35 Saint Léonard | fabricant-e inconnu-e de nous
Europe | 1830 | papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs
Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 15113

Sainte Catherine fut tuée à Alexandrie, parce qu'elle refusait de renoncer à sa foi chrétienne. Avant son exécution, elle aurait, grâce à son esprit vif et à son intelligence, converti au christianisme cinquante des meilleurs philosophes impériaux et l'impératrice elle-même.

- 36 Sainte Catherine
Wenzel Hoffmann Verlag | Prague, République tchèque | 19^e s. | papier,
gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-
Krayer 1938 | VI 13816

Selon la légende, Érasme était l'évêque d'Antioche, une ville de la Turquie actuelle. Lors de la persécution contre les chrétiens, Érasme fut plusieurs fois emprisonné et torturé et chaque fois libéré par des anges. L'archange Michel l'aurait accompagné lors de sa fuite vers l'Italie. Pendant la traversée, les prières d'Érasme apaisèrent une violente tempête. Érasme devint le patron des marins et des voyageurs en bateau.

- 37 Saint Érasme
Mathias Gentner Verlag | Augsburg, Bavière, Allemagne | début du 19^e s. |
papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard
Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13636

Notburge grandit dans la pauvreté et travaillait pour un paysan. Il exigea qu'elle travaille aussi le dimanche, jour de repos des chrétien·ne·s. Notburge refusa. Elle lança sa faucille avec les mots «Ma faucille doit juger de mon droit!». Miraculeusement, la faucille se détacha de ses mains et resta suspendue dans les airs. Personne n'osa plus lui donner des ordres. Notburge devint la patronne des servantes et de l'agriculture.

38 Sainte Notburge

Georg Frehling | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure coloriée | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14154

Apolline est une martyre du 3^e siècle. Elle fut torturée pour sa foi chrétienne en particulier en lui arrachant les dents. Elle est ainsi représentée avec une pince et invoquée lors de maux de dents. Elle mourut dans les flammes.

39 Sainte Apolline

Aloys Schön | Augsburg, Bavière, Allemagne | vers 1800 | papier, gravure, coloriée sur un exemplaire | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13732, VI 13733

Protection contre la peste

Cette feuille doit éloigner «la guerre, la faim, la peste et la misère». Au milieu, il y a une représentation de «Marie du bon secours», derrière elle, une croix avec les abréviations protectrices de la bénédiction de Zacharie. Sur les nuages à gauche et à droite se trouvent les deux protecteurs contre la peste, Roch et Sébastien. Dans les médaillons sont invoqués les saints Xavier, Bénédicte, Charles Borromée, Gaétan de Thienne et Rosalie. Dans les pointes de l'étoile et les rayons de lumière, on peut lire une prière demandant la protection contre la peste: «O noble et douce étoile, éloigne de nous la peste. Envoie-nous ta grâce et éloigne la colère.»

40 Bénédiction contre la peste et le choléra

Franz Barth | Vienne, Autriche | 19^e s. | papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 12992

Le modèle de cette gravure est une gravure de Cornelis Galle vers 1650. On y voit un vieil homme, penché dans la prière devant Marie et son enfant. L'ange de la mort, avec épée et crâne, s'éloigne d'elle. Au premier plan figurent, saint Christophe avec l'enfant sur les épaules, saint Jean-Baptiste (avec une peau de bête), saint Sébastien (percé de flèches) et saint Roch (montrant ses bubons de peste).

41 Protection contre la peste avec saints patrons

Cornelis van Merlen | Anvers, Belgique | 18^e s. | parchemin, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13047

Roch de Montpellier est un des principaux patrons contre la peste. Il vivait au 14^e siècle, étudia la médecine et pélégrina à Rome. En chemin, il soigna des pestiféré·e·s et fut lui-même infecté. Selon la légende, il se retira dans la forêt pour ne contaminer personne. Un chien lui aurait apporté du pain. La scène le représente en pèlerin avec des bubons au genou.

42 Saint Roch | Paul Joseph Busch

Augsbourg, Bavière, Allemagne | fin du 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13070

Cette image était autrefois fixée à un lit. Elle devait protéger les alités avec la double croix, l'image «Maria Landshut» et les cinq blessures que Jésus subit sur la croix.

43 Image protectrice

fabricant·e inconnu·e de nous | Bruck, Salzbourg, Autriche | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13165

Rosalia est une patronne importante protégeant contre la peste. Née au 12^e siècle dans une famille princière à la cour de Sicile, elle se retira en ermite dans une grotte de Montepellegrino, pour mener une vie solitaire et y mourir. Sa dépouille mortelle fut découverte en 1625 – ornée d'une couronne de roses – en même temps que la fin de l'épidémie de peste à Palerme – un événement dont le bénéfice lui fut attribué.

44 Sainte Rosalie

Franz Maulini | Prague, République tchèque | 19^e s. | papier, aquatinte, colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 13202

- 45 Sainte Rosalie
Johann Martin Will | Augsburg, Bavière, Allemagne | fin du 18^e s. | papier,
gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-
Kraye 1938 | VI 13276

Bénédictio de la maison

De telles représentations des Rois mages étaient bénies le 6 janvier, jour de l'Épiphanie, et accrochées en protection dans les maisons. Souvent une bénédiction y est inscrite, par exemple: «O étoile bénie, envoie ta lumière à cette maison.» Les lettres C + M + B signifient: Christus Mansionem Benedicat, c'est-à-dire: «Que le Christ bénisse cette maison».

- 46 Les Rois mages
fabricant·e inconnu·e de nous | Bruck, Salzbourg, Autriche | 18^e s. | papier,
gravure coloriée | Eduard Hoffmann-Kraye 1938 | VI 14659

- 47 Les Rois mages
Johann Martin Will | Augsburg, Bavière, Allemagne | 18^e s. | papier, gravure
coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Kraye 1938 |
VI 14674

«La Sainte amitié du Christ» montre le lien amical entre Jésus et Jean-Baptiste enfants. Derrière eux se tiennent les parents de Jésus, Joseph et Marie, les grands-parents Anna et Joachim et le père de Jean, Zacharie.

- 48 «La Sainte amitié du Christ»
Verlag M. Krempelsetzer | Urfahr bei der Linz, Autriche | 18-19^e s. | papier
Vergé, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard
Hoffmann-Kraye 1938 | VI 13811

La mort et le Christ en croix

Sous le crucifix se tient saint Florian avec un seau d'eau, en patron contre les incendies, et saint Venceslas, patron de la Bohême. En dessous, une citation de l'évangile de Jean: «Dieu a envoyé son fils à la mort pour notre salut».

- 49 Christ en croix
Wenzel Hoffmann | Prague, République tchèque | 1^{re} moitié du 18^e s. |
papier, gravure coloriée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard
Hoffmann-Kraye 1938 | VI 13779

Le Christ en croix est encadré de deux images d'indulgence (Mariazell, Sonntagberg, Maria Taferl). L'inscription en-dessous explique qu'il faut embrasser cette image «avec dévotion». Ainsi, grâce à l'autorité de deux papes, les péchés nécessiteront moins de pénitence. Sous la croix, on peut lire une prière implorant: «Seigneur Jésus-Christ, je me remets entre tes mains à l'heure de ma mort».

50 Images d'indulgence
fabricant·e inconnu·e de nous | Mariazell, Autriche | 19^e s. | papier, gravure, colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 14762 et VI 14763, VI 14771 et VI 14793

À côté du corps ensanglanté du Christ, le texte promet que toute personne qui embrasse cette image «avec dévotion», reçoit une indulgence de deux papes. En outre, le papier serait béni car il aurait touché un morceau «authentique» de la vraie croix.

51 Image d'indulgence
fabricant·e inconnu·e de nous | Steyr, Autriche | 18^e s. | papier, gravure colorisée | Collection Anton Pachinger, legs Eduard Hoffmann-Krayer 1938 | VI 14764

Le batik

La couleur en étapes

Il faut beaucoup de temps et de travail pour créer des objets en couleur.

Un exemple est le batik.

C'est une technique par étapes pour teindre des étoffes de coton.

Tout d'abord un motif est tracé ou tamponné sur une étoffe avec de la cire liquide.

Puis l'étoffe est plongée dans un bain de couleur.

Les endroits couverts de cire n'absorbent pas de couleur.

Ainsi sont créés les motifs.

Si on répète l'opération avec d'autres couleurs, l'étoffe devient de plus en plus multicolore.

L'île de Java se trouve en Indonésie.

Elle est réputée pour ses étoffes en batik aux nombreuses couleurs et détails raffinés.

Les gens portent ces étoffes au quotidien et pour les fêtes.

Les motifs, les dessins et les couleurs ont des significations très spécifiques selon les régions: ils sont censés porter chance, éloigner le malheur, ils sont destinés à différentes étapes de la vie. Autrefois, ils ne pouvaient être portés que par les membres de la cour du sultan dans le centre de Java. Ces restrictions sont aujourd'hui assouplies et de nombreuses personnes dans toute l'Indonésie apprécient le batik javanais. Pour les fonctionnaires, il fait partie de la tenue de travail certains jours, et les créatrices et créateurs de mode contemporains l'intègrent souvent dans leurs créations. Le batik est aujourd'hui un facteur économique important. En 2009, l'UNESCO a inscrit le batik javanais sous le nom de «batik indonésien» sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

«Batik» est un mot javanais et signifie «point». Dans le domaine textile, le «batik» est une technique de teinture – un procédé à base de réserves. De la cire liquide est appliquée sur une étoffe en coton, La cire couvre les parties (réserves) qui ne doivent pas être colorées lors de la teinture. Ce procédé est répété pour chaque couleur. La cire est appliquée selon deux techniques: les femmes le font à la main avec le *canting* (batik à la main *batik tulis*) et les hommes avec des tampons (batik tampon *batik cap*).

Les étapes de travail illustrent ici la technique de batik à la main *batik tulis*, dans le centre de Java. Dans cette région, seulement quatre couleurs sont présentes sur les étoffes classiques: couleur naturelle du coton, bleu, brun et bleu foncé/noir (bleu avec ajout de brun).

- a Le matériau de base est un coton finement tissé de très bonne qualité.
- b1 Le motif est dessiné au crayon de papier sur un patron en papier, ici un kupu gandrung, un papillon amoureux.
- b Après le lavage et l'amidonage du coton, le motif du patron en papier est reporté sur l'étoffe.
- c Avec le *canting*, les contours sont tracés à la cire sur l'étoffe. La cire est composée de cire d'abeille, de cire végétale et minérale, de résine et de colle.
- d Sur l'envers du tissu, les surfaces délimitées par les contours sont couvertes avec la cire.

- e Aux formes du motif sont ajoutés des traits et des points.
- f De même sur l'envers du tissu. Le motif est maintenant complet.
- g Aux endroits où le tissu doit rester blanc, est ajoutée de la cire foncée. Seuls les endroits non couverts de cire vont absorber la couleur.
- h De même sur l'envers du tissu qui est maintenant prêt pour la teinture.
- i Teinture bleue à l'indigo: le tissu est plongé dans le bain de teinture et séché au soleil et à l'air. Cette opération est répétée jusqu'à trente fois et peut prendre de quatorze jours à trois semaines, jusqu'à ce que la couleur soit forte et résistante à la lumière et au lavage.
- k Avec un petit couteau préchauffé, la cire est grattée aux endroits qui doivent devenir bruns.
- l De même sur l'envers du tissu.
- m Maintenant les surfaces qui doivent rester bleues sont recouvertes de cire, car elles ne doivent pas absorber de brun.
- n De même sur l'envers du tissu.
- o Teinture brune au soga: le tissu est plongé dans un bain de différentes écorces d'arbre, surtout *Caesalpinia* spp., et suspendu pour sécher. Ce procédé doit aussi être répété plusieurs fois jusqu'à ce que le tissu ait la teinte voulue. Les couleurs sont ensuite fixées dans un bain à la chaux.
- p Lorsque les teintures sont terminées, le tissu est rincé à l'eau bouillante jusqu'à élimination totale de la cire. La cire est récupérée et réutilisée pour des types de batik plus simples. Un batik de qualité doit être propre, sans raies, sans taches et absolument identique à l'endroit et à l'envers.

- 53 Outil de batik *canting* pour dessiner les lignes et remplir les petites surfaces
fabricant inconnu de nous | Yogyakarta, Java central, Indonésie | début du 20^e s. | cuivre, bois, ficelle, clou, cire | Don Eugen Paravicini, 1923 | Ilc 2095
- 54 Outil de batik *canting* (sans la poignée en bois) pour dessiner une feuille à quatre pétales
fabricant inconnu de nous | Java, Indonésie | 1^{re} moitié du 20^e s. | cuivre | Don Ruth Moppert-Vischer, 1957 | Ilc 15171

Les étapes de travail illustrent ici la technique de batik au tampon *batik cap*. Cette technique de tampons permet de reproduire les motifs qui se répètent sur tout un tissu ou une grande partie de celui-ci.

- 1A La cire est appliquée avec le premier tampon sur le tissu lavé et amidonné au préalable.
- 2A Teinture bleue à l'indigo: le tissu est plongé dans le bain de teinture et séché au soleil et à l'air. Cette opération est répétée plusieurs fois, jusqu'à ce que la couleur soit forte et résistante à la lumière et au lavage.
- 3A La cire est entièrement éliminée dans l'eau bouillante.
- 4A Avec le deuxième tampon, la cire est appliquée aux endroits qui doivent apparaître en petits points blancs sur le fond.
- 5A Ensuite, les surfaces bleues et blanches plus étendues qui ne doivent pas être teintes au *soga* sont aussi recouvertes de cire.
- 6A Teinture brune au *soga*: le tissu est plongé dans un bain de différentes écorces d'arbre, surtout *Caesalpinia spp.*, et suspendu pour sécher. Ce procédé aussi doit être répété plusieurs fois jusqu'à ce que le tissu ait la teinte voulue. Les couleurs sont ensuite fixées dans un bain d'eau de chaux.
- 7A Après la teinture brune, les couleurs sont fixées dans un bain d'eau de chaux.
- 8A Le tissu finalement teint. Toutes les réserves de cire sont entièrement éliminées à l'eau bouillante.
- 55 Huit étapes de fabrication du batik avec le tampon *cap*
fabricant inconnu de nous | Jakarta (Palmerah), Java, Indonésie | 1^{re} moitié du 20^e s. | coton, cire, indigo, *soga* | Don Paul Schudel, 1951 | Ilc 12017-24

Trois tampons de batik *cap* pour fabriquer le motif de batik *sido mukti*

Le motif *sido mukti* apporte fortune et bonheur, *sido* signifie « toujours » et *mukti* « fortune et bonheur ». C'est pourquoi les mariés portent des étoffes batik avec le motif *sido mukti* pendant le mariage. Le motif diagonal présente quatre motifs individuels dans les losanges: en haut une maison, à gauche et à droite une aile stylisée de Garuda et en bas une fleur.

Le premier tampon *cap klowong* couvre de cire toutes les surfaces qui doivent rester blanches ou qui deviendront brunes.

Le deuxième tampon couvre tous les endroits qui doivent former au fond des points blancs autour des quatre motifs.

Le troisième tampon est utilisé à la place du deuxième, si le fond autour des quatre motifs doit rester blanc sur presque toute la surface.

56 Trois tampons de batik *cap*
 Atelier de Hani Winotosastro | Yogyakarta, Java central, Indonésie | vers
 1990 | cuivre, soudé | Annegret Haake et Hani Winotosastro, don 1991 |
 Ilc 21550-52

Les masques du carnaval

Les couleurs montrent les sentiments

Pendant le carnaval de Bâle,
nous voyons beaucoup de personnages
multicolores et masqués.

Ces masques (en allemand bâlois «Larve») sont fabriqués dans des ateliers spécialisés. Les différents modèles de masques sont peints en blanc et sont inachevés.

Il existe beaucoup de formes variées de visages, avec peu ou beaucoup de détails.

La couleur appliquée en change l'expression. Un visage peut ainsi devenir joyeux, sérieux ou grimaçant.

Les couleurs rendent les masques vivants.

25 masques de carnaval de l'Atelier de masques Ettore Guggenbühl | Bâle, Suisse |
après 1970 | papier mâché, couleur | Sabine Vulic-Guggenbühl, don 2010

57	Masque Waggis VI 70717.08	70	Masque Vagabond VI 70721.16
58	Masque Statue de la liberté / Alsacienne VI 70721.51	71	Masque Sorcière / Alte Maa VI 70718.03
59	Masque Pierrot VI 70714.04	72	Masque Blätzli / Harlekin / Pierrot / Ueli VI 70714.01
60	Masque Clown VI 70715.06	73	Masque Waggis VI 70717.15
61	Masque Alti Dante VI 70713.01	74	Masque Nr. 33 VI 70721.56
62	Masque Waggis VI 70717.10	75	Masque Clown VI 70715.07
63	Masque Nr. 149 VI 70721.30	76	Masque Waggis VI 70717.11
64	Masque Alte Maa / Diable VI 70721.32	77	Masque Nr. 98 VI 70721.18
65	Masque Käsperli VI 70716.03	78	Masque Blätzli / Harlekin / Pierrot / Ueli VI 70714.07
66	Masque Clown VI 70715.03	79	Masque Oiseau / Loup / Renard VI 70719.01
67	Masque Nr. 161 VI 70721.34	80	Masque Clown VI 70715.01
68	Masque Waggis VI 70717.05	81	Masque Waggis VI 70717.18
69	Masque Sorcière VI 70718.01		

Les tsha-tsha

Peints ou non

Les *tsha-tsha* sont de petits ex-voto ou plaques votives, en argile crue.

Ils proviennent du Tibet ou d'autres pays avec une tradition bouddhiste comme la Thaïlande et Myanmar.

Les ex-voto sont de petites offrandes, destinées à un remerciement pour une grâce ou dont la force spirituelle donne protection.

Ces tablettes sont déposées dans des monastères, sur des autels ou dans des lieux spirituels particuliers, comme des grottes, des cols de montagnes ou des lacs sacrés.

Les *tsha-tsha* sont fabriqués avec des moules en bois ou en métal.

Après séchage, ils sont quelquefois peints ou décorés à l'or.

Pendant la fabrication, les gens récitent des paroles spéciales, dont les mots transmettent l'énergie spirituelle aux ex-voto et à tous ceux qui entrent en contact avec eux.

Étres éveillés

- 82 Ex-voto *tsha-tsha* avec Bouddha Akshobhya
fabricant·e inconnu·e de nous | 1939 | Ladakh, Tibet | argile, pigments |
Freiwilliger Museumsverein Basel, dépôt vers 1939 | Ilb 1427
- 83 Ex-voto *tsha-tsha* avec Bouddha Simhasvara
fabricant·e inconnu·e de nous | 18^e s. | Tibet | argile, pigments, doré | Gerd-
Wolfgang Essen, achat 1998 | Ild 14334
- 84 Ex-voto *tsha-tsha* avec Bouddha Amitâyus, Bouddha Shâkyamuni,
Bodhisattva Avalokiteshvara
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1939 | Ladakh, Tibet | argile,
pigments | Paul Wirz, achat 1939 | Ilb 1519

Autels

Les *tsha-tsha* peuvent aussi être transportés dans de petits autels ou sous forme d'amulettes. Ils servent à la protection personnelle et à la méditation.

- 85 Ustensile rituel *ga'u*
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Tibet | Silber, Gold, Türkis | Gerd-
Wolfgang Essen, achat 1998 | Ild 14145.01
- 86 Ex-voto *tsha-tsha* avec gourou Padmasambhava
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Tibet | argile | Gerd-Wolfgang
Essen, achat 1998 | Ild 14145.02

Bouddha Shâkyamuni

Siddharta Gautama devint Bouddha Shâkyamuni après son illumination. Selon la tradition, Bouddha Shâkyamuni n'est ni le premier ni le dernier Bouddha. Le bouddhisme mahâyâna part du principe que jusqu'à mille Bouddhas naîtront au cours de l'ère actuelle.

- 87 Ex-voto *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1939 | Ladakh, Tibet | argile |
Freiwilliger Museumsverein Basel, dépôt vers 1939 | Ilb 1441
- 88 Ex-voto *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1931 | Lamphun, Thaïlande | argile |
Rudolph Iselin, don 1949 | Ilb 1594

Bouddhas des Trois Temps

Depuis le 11^e siècle, les Bouddhas des Trois Temps constituent un motif très apprécié sur les plaques votives en Asie du Sud-Est: le Bouddha Shâkyamuni, son prédécesseur le Bouddha Dîpamkara et le futur Bouddha Maitreya. Ils symbolisent l'intemporalité de l'enseignement bouddhiste.

- 89 Ex-voto *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1930 | Chiang Mai, Thaïlande | argile |
Rolf Eisenhofer, achat 1930 | Ilb 312
- 90 Ex-voto *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Tibet | argile, bois, pigments |
Gerd-Wolfgang Essen, achat 1998 | Ild 14338

Bouddha Maitreya

Le futur Bouddha Maitreya est très populaire au Myanmar actuel depuis le 9^e siècle. Assis sur un trône, il est entouré de reliquaires. L'ex-voto a la forme d'une feuille de l'arbre sous lequel le Bouddha Shâkyamuni fut illuminé.

- 91 Ex-voto *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | probablement 12^e s. | Mandalay, Myanmar |
argile | Robert Vogel-Sarasin, don 1900 | Ilb 34

Moules de Stûpa

Les *tsha-tsha* existent sous différentes formes: comme plaque en relief ou stupas miniatures. Les stûpas sont des reliquaires qui peuvent contenir les cendres de défunts. Leur forme en gradin symbolise le chemin vers l'illumination.

- 92 Moule de *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Mongolie | métal, bois | Richard
Robert Ernst et Magdalena Ernst-Kielholz | Ild 16071
- 93 Don votif *tsha-tsha*
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1939 | Ladakh, Tibet | argile,
pigments | Freiwilliger Museumsverein Basel, dépôt vers 1939 | Ilb 1445

Sur la voie de la connaissance suprême

Les bodhisattvas incarnent une compassion sans limites et aident les autres êtres vivants à progresser sur la voie de la connaissance suprême avant de l'atteindre eux-mêmes. On les invoque en cas de détresse et ils offrent leur protection contre les dangers de toute nature.

- 94 **Ex-voto *tsha-tsha* Bodhisattva Sitatârâ sous 21 formes**
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Tibet | argile, pigments | Gerd-Wolfgang Essen, achat 1998 | Ild 14336
- 95 **Ex-voto *tsha-tsha* Bodhisattva Manjushrî**
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1939 | Ladakh, Tibet | argile | Freiwilliger Museumsverein, dépôt vers 1939 | Ilb 1439
- 96 **Ex-voto *tsha-tsha* avec Bodhisattva Tara**
fabricant·e inconnu·e de nous | avant 1939 | Ladakh, Tibet | argile | Freiwilliger Museumsverein Basel, dépôt vers 1939 | Ilb 1433
- 97 **Moule de *tsha-tsha***
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Tibet | métal jaune | Gerd-Wolfgang Essen, achat 1998 | Ild 14158
- 98 **Moule de *tsha-tsha* et empreinte en argile**
fabricant·e inconnu·e de nous | non daté | Inde, Bâle | laiton, argile | Alfred Bühler, don 1967 | Ild 6734a+b

La broderie vychyvanka

Des chemises brodées

au message politique

Les personnalités politiques manifestent souvent leur opinion dans leur façon de s'habiller.

Comme le fit le président de l'Ukraine Volodymyr Zelensky.

En 2022, il portait une chemise vert olive ornée de broderies noires dans le style des broderies vychyvanka.

La broderie vychyvanka désigne les chemises blanches aux broderies multicolores, venant d'Ukraine.

Les motifs ont une signification particulière. Autrefois les gens croyaient que les motifs les protégeaient contre les forces nocives.

Ils étaient censés éloigner le malheur, en particulier s'ils étaient brodés aux ouvertures comme le col et les manches.

Il était coutume d'habiller les défunts d'une telle chemise avant leur enterrement.

Jusqu'au milieu du 20^e siècle,
les broderies vychyvanka étaient principalement
portées les jours de fête.

Avec l'indépendance de l'Ukraine en 1991,
les gens s'intéressèrent de plus en plus
à leur culture nationale
et les broderies vychyvanka devinrent
de nouveau appréciées.

Depuis l'occupation de la Crimée
par la Russie en 2014
et surtout depuis l'invasion russe en 2022,
les chemises brodées représentent
la résistance et la solidarité.

Les couleurs vives et les points passé plat en diagonale sont typiques des régions de l'ouest de l'Ukraine. Au centre et à l'est de l'Ukraine les broderies répandues sont au point de croix rouge et noir. Avant l'utilisation de fils teints de couleurs synthétiques, la teinture du fil était un processus complexe. Le vert était difficile à fabriquer. C'est pourquoi les surfaces en vert des motifs étaient recouvertes de perles de verre.

99 Chemise avec broderie vychyvanka
fabricant·e inconnu·e de nous | Ruthénie subcarpathique, Ukraine | vers 1880 | lin, coton (fil), perles de verre | G. Jakubowicz, achat 1991 | VI 64549

De telles chemises richement brodées étaient fabriquées pour les jours de fête. En haut de la manche est brodé un arbre stylisé, représentant la croissance de la famille. En dessous la broderie est noire, Le noir représente la terre et les générations passées, d'où croissent le tronc et les branches fleuries – les nouvelles générations.

100 Broderie vychyvanka
fabricant·e inconnu·e de nous | Ruthénie subcarpathique, Ukraine | vers 1880 | lin, coton (fil), fil métallique, paillettes | G. Jakubowicz, achat 1991 | VI 64547

La marque ukrainienne Etnodim s'inspire de broderies historiques et les associe à la vie actuelle des ukrainiens et ukrainiennes. Les anciens symboles de jeunes femmes non mariées sont reliés au logo de Tinder, les symboles de bonnes nouvelles avec l'icône d'Instagram. Cette chemise porte les fleurs de l'«arbre de vie» en forme des villes et villages ukrainiens qui ont le plus souffert des attaques russes. Ce sont, à gauche en descendant: l'Île des Serpents, Wolnowacha, Tchernobajivka et Marioupol. Et à droite en descendant, les villes: Kharkiv, Kherson, Irpin, Boutcha et Tchernihiv.

La marque écrit à ce sujet: «This embroidered shirt was created to become a symbol and form of the front of civilians defending Ukraine. After all, we are fighting today to the best of our ability [...] We dedicate it to the courage of Ukrainians.» [Cette chemise brodée a été conçue pour incarner le front des civils qui défendent l'Ukraine. Après tout, nous nous battons aujourd'hui de toutes nos forces [...] Nous la dédions au courage des Ukrainiens·nes.]

101 Chemise avec broderie vychyvanka
Marque Etnodim | Kiev, Ukraine | 2025 | lin, coton (fil) | Tabea Buri, achat 2026 | VI 72620

Ornements pour vaches

Les couleurs en gratitude

En été, les vaches et les chèvres broutent dans les hauts pâturages des Alpes.

La vie sur un alpage peut être dangereuse. Par exemple à cause des intempéries et des chemins pentus.

C'est pourquoi le retour des animaux et des bergers et bergères dans la vallée est une fête, célébrée encore aujourd'hui.

Ce retour est appelé la désalpe et est fêté différemment selon les régions.

Les animaux sont alors ornés de vives couleurs sur le front, les cornes et de rubans pour les grosses cloches.

Ces couleurs témoignent de la gratitude des bergers et bergères pour un bon été sur l'alpage et pour le retour des animaux sains et saufs.

Dans les années 1960, le Museum der Kulturen Basel a chargé des bergers et bergères en Autriche de lui fournir des ornements de vaches. Le contraste entre les couleurs vives et brillantes des ornements avec les couleurs ternes des animaux est frappant.

Le musée a ainsi reçu du Steiermark des modèles montés ensuite sur du carton. Une particularité de la région est que, à cette époque, les vaches étaient couronnées en violet/noir si un membre de la famille était décédé pendant l'été.

- 102 **Ornement de vache *G'sichtskranz***
fabricante inconnue de nous | Ennstal, Steiermark, Autriche | 1965 | lin, papier brillant et argenté, feuille métallique, miroir, ruban en soie, bois | Karl Haiding, achat 1965 | VI 32368
- 103 **Ornement de vache pour la descente de l'alpage**
fabricante inconnue de nous | Ennstal, Steiermark, Autriche | 1965 | papier brillant, feuille métallique, ruban en lin et en soie, bois, fil métallique | Karl Haiding, achat 1965 | VI 32369
- 104 **Ornement de vache *G'sichtskranz***
fabricante inconnue de nous | Ennstal, Steiermark, Autriche | 1965 | ruban doré, papier crépon, pommes de pin | Karl Haiding, achat 1965 | VI 32374
- 105 **Collier pour vache**
fabricante inconnue de nous | Ennstal, Steiermark, Autriche | 1965 | ruban doré, papier crépon | Karl Haiding, achat 1965 | VI 32375

Les photographies Peintes à la main

Autrefois, les photos étaient en noir et blanc.
Les photos en couleur n'existaient pas encore.

Mais on voulait quand même des images en couleur.
C'est pourquoi certaines photos
étaient coloriées à la main
pour mieux rendre la réalité.

Cette technique de coloriage
demande beaucoup d'habileté.

Chaque photo coloriée à la main
est unique.

Couleurs transparentes

À partir du milieu du 19^e siècle, le Japon s'ouvrit peu à peu aux voyageurs·euses occidentaux·ales et au commerce international. Vers la même époque se répandit la technique de la photographie. Les coloristes japonais, qui avaient des années d'expérience dans le coloriage des gravures collaborèrent dès lors avec les photographes. À l'aide de couleurs délicates et transparentes, ils créèrent des paysages, des temples et des villes pittoresques. Les photographies colorées à la main étaient vendues aux voyageurs·euses occidentaux·ales et marquèrent le monde entier d'une certaine vision du Japon. Elles expriment la nostalgie et les souhaits projetés sur ce pays.

- 106 **Lac de Chūzenji**
studio photo A. Farsari & Co. | Préfecture Tochigi, Japon | avant 1949 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Mme Geigy, don 1949 | (F)Ild 1281
- 107 **Tori à l'entrée du sanctuaire de Toshugu**
studio photo A. Farsari & Co. | Nikko, Préfecture Tochigi, Japon | avant 1949 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Mme Geigy, don 1949 | (F)Ild 1286
- 108 **Paysage près de Miyanoshita**
studio photo A. Farsari & Co. | Préfecture Kanagawa, Japon | avant 1949 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Mme Geigy, don 1949 | (F)Ild 1287
- 109 **Sans titre**
photographe inconnu·e de nous | Japon | avant 1952 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection Lina Paravicini-Weiss, legs 1952 | (F)Ild 1361
- 110 **Vue de la rivière Sumida**
studio photo Kusakabe Kimbei | Tokio, Japon | avant 1897 | tirages à l'albumine dans des album photos, coloriés | Collection Robert Vogel-Sarasin | Felix Speiser-Courvoisier, don 2020 | (F)Ild 7050 et (F)Ild 7051

Stéréotypes en couleur

Le photographe italien Felice Beato s'installa à Yokohama en 1863. Il fonda un atelier photographique et travailla avec des photographes et coloristes locaux. Outre des paysages et des vues de ville, ils réalisaient aussi des photographies stéréotypées de la population japonaise et des scènes de la vie quotidienne, pour la vente aux voyageurs-euses occidentaux-ales. Les costumes et les motifs étaient coloriés très soigneusement pour les faire ressortir. Les agrandissements montrent clairement les coups de pinceau et les ajouts de couleur.

- 111 **Sans titre**
probablement atelier photo Felice Beato | Japon | 1872 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Karl Zahn-Burckhardt, don 1948 | (F)Ild 1246
- 112 **Sans titre**
atelier photo Felice Beato | Japon | avant 1872 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Karl Zahn-Burckhardt, don 1948 | (F)Ild 1247
- 113 **Sans titre**
atelier photo Felice Beato | Japon | avant 1872 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Karl Zahn-Burckhardt, don 1948 | (F)Ild 1250
- 114 **Sans titre**
atelier photo Felice Beato | Japon | avant 1872 | tirage à l'albumine sur fiche coloriée | Collection des héritiers de Karl Zahn-Burckhardt, don 1948 | (F)Ild 1257

Le métier de coloriste

Des coloristes travaillaient dans les ateliers photographiques japonais. Leur tâche consistait à colorier les photos et les gravures. Le choix des couleurs, la mise en avant des détails et le travail en filigrane exigeait beaucoup d'habileté. La réalisation finale dépendait du talent et de l'interprétation des coloristes. Pour montrer leur travail, une mise en scène de leur activité a été photographiée: ils posent, immobiles à leur table, le pinceau à la main, les ustensiles et coupelles de couleur habilement mis en évidence.

- 115 Coloriste de l'atelier photo Felice Beato
 atelier photo Felice Beato | Yokohama, Japon | 1868 | fac-similé d'un tirage à l'albumine, colorié | J. Paul Getty Museum, 2007.26.182. Digital image courtesy of Getty's Open Content Program
- 116 Coloriste au travail
 atelier photo Kusakabe Kimbei | Japon | années 1880–1890 | fac-similé d'un tirage à l'albumine, colorié | Courtesy of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, 2003.1.2223.390

Une famille bâloise au Japon

Vers 1886, la famille bâloise de Johann Rudolf et Susanna Catharina Merian-Zaeslin vécut plusieurs années à Yokohama. Ils restèrent très liés à leur patrie suisse. Ils baptisèrent leur domicile «Villa Basilea» et fêtaient les fêtes et jubilés suisses. Des moments et endroits choisis furent immortalisés par des photographes professionnels. Les photographies étaient ensuite coloriées et gardées en souvenir. Des couleurs vives étaient appliquées pour les drapeaux.

- 117 «Cinq-centenaire de la bataille de Sempach, 1386»
 atelier photo inconnu | Yokohama, Japon | 1886 | tirage à l'albumine, colorié | Collection Johann Rudolf Merian-Zaeslin | Hans Lanz, don 1998 | (F)Ild 2726 et (F)Ild 2727
- 118 Johann Rudolf et Susanna Catharina Merian-Zaeslin et leurs enfants devant la villa Basilea
 atelier photo inconnu | Yokohama, Japon | avant 1894 | tirage à l'albumine, colorié | Collection Johann Rudolf Merian-Zaeslin | Hans Lanz, don 1998 | (F)Ild 2729

- 119 ‹[illisible] pique-nique pour les Merian›
studio photo inconnu | Ikegami, Tokyo, Japon | 1893 | tirage à l'albumine,
colorié | Collection Johann Rudolf Merian-Zaeslin | Hans Lanz, don 1998 |
(F)Ild 7088

Des chats en couleur – trouve les différences!

Les chats étaient des motifs favoris des cartes postales dans les années 1920 à Berlin. Ils étaient photographiés dans les ateliers photos avec des nœuds autour du cou, allongés sur des coussins ou dans des corbeilles. On en tirait deux tailles de photographies, coloriées diversement et vendues au public. Le catalogue de commande montre que le même motif pouvait être colorié différemment. Des couleurs transparentes ou vives ajoutaient de nouveaux éléments et mettaient certains détails en avant. Les photos en noir et blanc devenaient ainsi des cartes postales en couleur au goût de chacun.

- 120 Catalogue de commande de cartes postales
Photochemie Berlin N. 113 | Berlin, Allemagne | env. 1920 | papier, tirages
argentiques (coloriés) | Collection Rosmarie Müller, transmis par le
Département de l'éducation du canton de Bâle-Ville, don 2010 | VI 70941

Une débauche de couleurs

Des pierres vertes, des plumes jaunes ou du bois rouge: les couleurs vives existent dans la nature mais elles sont rares.

Pour obtenir ou fabriquer ces couleurs, il faut beaucoup de connaissances, de temps et de savoir-faire.

Les couleurs étaient précieuses et donc utilisées dans des buts particuliers.

Depuis le milieu du 19^e siècle, les couleurs ont pu être fabriquées synthétiquement. Elles sont alors devenues meilleur marché et à la portée de tous·tes.

Le commerce des couleurs était souvent associé à la colonisation, ce qui entraîna des conséquences pour les humains et leur environnement jusqu'à aujourd'hui.

En même temps, de nouvelles possibilités apparurent: les objets pouvaient être réalisés différemment.

La signification des couleurs changea.

Les étoffes

Le rouge carmin et le commerce colonial

Le carmin est un colorant rouge.

Il vient d'un insecte

qui vit sur les figuiers de Barbarie, la cochenille.

En Amérique du sud et en Amérique centrale, le carmin est utilisé depuis longtemps comme colorant textile, par exemple pour des personnes importantes ou pour des fêtes spéciales.

Il faut beaucoup d'insectes pour produire une petite quantité de couleur. Pour 50 grammes de carmin, il faut jusqu'à 100'000 cochenilles.

Dès la fin du 16^e siècle, les cochenilles sont devenues une précieuse denrée de commerce. À cette époque, l'Espagne était une puissance coloniale, qui contrôlait le commerce du colorant rouge entre l'Amérique et l'Europe.

Au 20^e siècle, le carmin trouva d'autres emplois industriels, dans les produits alimentaires et les cosmétiques.

- 121 **Tapis «ojillos»**
Andrés Gutiérrez Sosa | Zapotèques | Teotitlán del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille, feuilles de tejute, jus de citron vert, indigo, mousse | Andrés Gutiérrez Sosa, achat 2007 | IVb 5791
- 122 **Jupe portefeuille du costume de fête féminin**
Laureano Sánchez Martínez | Zapotèques | Santa Ana del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille | Laureano Sánchez Martínez, achat 2007 | IVb 5811
- 123 **Poncho**
Aymara | Bolivie | vers 1966 | laine | Claudia Andujar, achat 1967 | IVc 11365
- 124 **Poncho d'homme**
Aymara | Cuzco, Pérou | vers 1990 | laine | Gerhard Baer, achat 1995 | IVc 24996
- 125 **Tapis «Movimiento»**
Andrés Gutiérrez Sosa | Zapotèques | Teotitlán del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille, feuilles de tejute, jus de citron vert | Andrés Gutiérrez Sosa, achat 2007 | IVb 5788
- 126 **Échantillon de couleur**
Andrés Gutiérrez Sosa | Zapotèques | Teotitlán del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille, feuilles de tejute, jus de citron vert (1 bain de couleur) | Andrés Gutiérrez Sosa, achat 2007 | IVb 5789.01
- 127 **Échantillon de couleur**
Andrés Gutiérrez Sosa | Zapotèques | Teotitlán del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille, feuilles de tejute, jus de citron vert (2 bains de couleur) | Andrés Gutiérrez Sosa, achat 2007 | IVb 5789.02
- 128 **Échantillon de couleur**
Andrés Gutiérrez Sosa | Zapotèques | Teotitlán del Valle, Oaxaca, Mexique | 2007 | laine, cochenille, feuilles de tejute, jus de citron vert (3 bains de couleur) | Andrés Gutiérrez Sosa, achat 2007 | IVb 5789.03

Les textiles

Murex pourpre et savoir indigène

Les communautés indigènes de l'État Oaxaca au sud du Mexique obtiennent un colorant précieux à base de murex, un mollusque marin.

Ces mollusques vivent dans la mer. Ils sécrètent un liquide blanc laiteux qui, exposé à la lumière, change de couleur et devient rouge-violet vif. Cette couleur est appelée pourpre.

À Oaxaca, le pourpre est essentiellement utilisé pour les vêtements de fête féminins.

La collecte de cette sécrétion est confiée à des spécialistes qui cherchent les mollusques dans les fentes de rocher à marée basse sur des côtes sauvages. Il n'est pas nécessaire de les tuer pour prélever leur sécrétion et ils se remettent après le prélèvement. Malgré cela, leur population est en déclin. Il faut les glandes de près de 10'000 mollusques pour obtenir un gramme de colorant.

- 129 **Jupe de mariage**
Mixtèques | Pinotepa de Don Luis, Oaxaca, Mexique | 1988 | coton, soie, pourpre, indigo | Susanne Hammacher, achat 1988 | IVb 5302
- 130 **Chemise de mariage**
Mixtèques | Santa Catarina Mechoacan, Oaxaca, Mexique | vers 1972 | coton, pourpre | Collection Valentin Jaquet | ME 832

Le bois rouge

Une couleur précieuse

Le tukula est un pigment rouge obtenu en réduisant du bois rouge en poudre.

Au royaume des Kuba (17^e au 19^e s.), dans la région du Congo actuel en Afrique centrale, on conservait cette poudre dans des boîtes en bois. La couleur rouge était très précieuse.

Les Kuba utilisaient la poudre rouge pour des soins du corps et de la chevelure et pour colorer des étoffes et des sculptures en bois.

Cette couleur jouait aussi un rôle important aux occasions solennelles.

Lors des funérailles, on enduisait les défunt·e·s avec un onguent à base de poudre rouge.

Les femmes préparaient une pâte à partir de cette poudre et en façonnaient de petites figurines. Ces figurines étaient des offrandes destinées aux défunt·e·s.

- 131 **Bois rouge**
Côte d'Ivoire | avant 1937 | bois rouge | Ludwig Geiger, achat 1937 | III 1061
- 132 **Bois rouge**
Cameroun | avant 1935 | bois rouge | Peter Valentin-Ingold, 1935, don 1970 | III 6424
- 133 **Sculpture en pâte de bois rouge *mboong itool***
fabricante inconnue de nous | Kuba | Kinshasa, République démocratique du Congo | avant 1948 | poudre de bois rouge, sable et eau, cuisson | Hans Himmelheber, achat 1948 | III 5652
- 134 **Boîte avec couvercle *ngedi mu ntey***
fabricant inconnu de nous | Kuba | Kinshasa, République démocratique du Congo | date inconnue | bois, traces de poudre de bois rouge | Musée Royal de l'Afrique Centrale Tervuren, échange 1967 | III 17670 a-b
- 135 **Boîte avec couvercle *ngedi mu ntey***
fabricant inconnu de nous | Kuba | Kinshasa, République démocratique du Congo | avant 1948 | bois, traces de poudre de bois rouge | Hans Himmelheber, achat 1948 | III 4547

Les masques de buffle

Des couleurs européennes

Ces masques viennent du Cameroun.
Ils sont fabriqués par des sculpteurs Duala.
Les masques représentent Nyati, le buffle,
un animal réputé fort et courageux.

Les masques étaient portés
lors de fêtes et de danses,
où les danseuses et danseurs
imitaient les mouvements du buffle.

Les masques sont peints de couleurs synthétiques
provenant d'Europe.

Il était difficile et coûteux de produire
des couleurs naturelles.
C'est pourquoi les couleurs synthétiques
qui parvinrent en Afrique via le commerce colonial,
devinrent une denrée appréciée
au début du 20^e siècle.

Les masques

Quelle couleur

le diable porte-t-il?

En Bolivie et au Pérou existe la Diablada.

C'est une danse avec des masques de diables, qui se dit «diablo» en espagnol.

La danse montre la lutte entre le bien et le mal.

Le diable porte souvent du rouge, qui évoque l'enfer et sa chaleur infernale.

Le rouge évoque des sentiments puissants comme la colère, la force et la passion.

En Amérique latine, le diable n'est pas seulement mauvais. Il peut aussi être drôle et maladroit.

Par exemple lors des spectacles de Nativité autour de Noël au Mexique.

L'humour permet de critiquer des événements dans la société.

- 137 **Costume Diablada, fabriqué comme costume de carnaval pour la groupe de fifres et tambours DéjàVü**
Cochabamba, Bolivie | 2001 (?) | fibres synthétiques, lurex, paillettes et perles en plastique, carton, métal, mousse, papier mâché, couleur acrylique | prêt privé
- 138 **Masque pour un costume de diable pour le spectacle de la Nativité**
Mexico-City, Mexique | 2014 | papier mâché | AMEX Basel, achat sur commande du MKB | IVb 5854.01-05
- 139 **Chariot avec diables**
Manuel Jiménez | Arrazola, Oaxaca, Mexique | vers 1973 | bois, couleur, métal | Marcelle Geiger-Vifian, don | IVb 6364.01-03

Le rosa mexicano

Une couleur et une identité

Le *rosa mexicano* est une nuance de couleur particulière au Mexique.

Cette couleur est vive et très brillante.

Au début du 20^e siècle, le gouvernement mexicain encouragea la fabrication d'objets d'artisanat comme nouvelle source de revenus, en parallèle à l'agriculture.

C'est à cette époque qu'ont vu le jour de nouveaux motifs et de nouvelles couleurs, notamment un rose vif, le *rosa mexicano*.

On s'en servait pour peindre les maisons et les meubles, ainsi que pour teindre les tissus.

Aujourd'hui, au Mexique, le *rosa mexicano* symbolise la joie de vivre.

Alors que le créateur de mode Ramón Valdiosera est considéré au Mexique comme celui qui a popularisé le rosa mexicano dans les années 1940, c'est le peintre Diego Rivera qui aurait introduit les couleurs acryliques vives dans la production de céramique de la ville de Metepec. Il a également immortalisé dans ses œuvres les poupées en papier mâché en maillot de bain, qui ont vu le jour à la fin du 19^e siècle dans la ville de Celaya et faisaient partie de l'assortiment de jouets proposés sur les marchés des fêtes populaires. On y trouve également des figurines fantaisistes et des animaux en bois.

- 140 **Poupée Lupita «Cecilia»**
fabricant·e inconnu·e de nous | Celaya, Guanajuato, Mexique | 1994 | papier mâché | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 | RH 15773
- 141 **Poupée Lupita «Sofia»**
fabricant·e inconnu·e de nous | Celaya, Guanajuato, Mexique | 1994 | papier mâché | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 | RH 15774
- 142 **Poupée Lupita «Dora»**
fabricant·e inconnu·e de nous | Celaya, Guanajuato, Mexique | 1976 | papier mâché | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 | RH 9239
- 143 **Sirène «Sirena»**
fabricant·e inconnu·e de nous | Metepec, Estado de México, Mexique | vers 1973 | argile, couleur acrylique | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 | RH 4727
- 144 **Écureuil**
fabricant·e inconnu·e de nous | Arrazola, Oaxaca, Mexique | vers 1973 | bois, couleur | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVb 6367
- 145 **Écureuil**
fabricant·e inconnu·e de nous | Arrazola, Oaxaca, Mexique | vers 1973 | bois, couleur | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVb 6365
- 146 **Cheval ou girafe**
fabricant·e inconnu·e de nous | Arrazola, Oaxaca, Mexique | non daté | bois, couleur | Collection Marcelle Geiger-Vifian | IVb 6376

Les masques

Des pierres vertes

pour les dignitaires

Les pierres vertes comme le jade ou la serpentine sont rares et précieuses.

Bien avant l'arrivée des espagnols en 1521, ces pierres étaient déjà très appréciées en Amérique du nord et en Amérique centrale.

Elles étaient portées en bijoux, pendentifs, broches ou masques lors de fêtes.

Les pierres vertes avaient aussi un rôle important lors de funérailles.

Les dignitaires étaient mis en tombe avec des masques de pierre verte.

Elles étaient aussi des offrandes déposées pour demander la fertilité ou la protection des divinités.

- 147 **Masque**
Teotihuacán | Mexique | 200 av. J.-C.–600 ap. J.-C. | opicalcite | Collection
Lukas Vischer 1828–1837, don des héritiers, 1844 | IVb 667
- 148 **Masque**
Mixtèques | Mexique | 11–15^e s. | opicalcite | Collection Lukas Vischer
1828–1837, don des héritiers, 1844 | IVb 665
- 149 **Masque**
Olmèques | Mexique | 11–15^e s. av. J.-C. | serpentine, pigments de couleur |
Collection Lukas Vischer 1828–1837, don des héritiers, 1844 | IVb 664
- 150 **Masque**
Tlaxcala-Puebla | Tizatlán, Tlaxcala, Mexique | 11–15^e s. | jadéite |
Collection José Luciano Castañeda vers 1807, collection Lukas Vischer
1828–1837, don des héritiers, 1844 | IVb 666

Les plumes

Une protection verte

Le plumage vert des perroquets et perruches amazoniens les aident à se camoufler dans la forêt tropicale d'Amérique du sud et les rend presque invisibles dans le feuillage vert.

Leur couleur vibrante fascine beaucoup de gens qui récoltent les plumes lors de la mue pour en faire des ornements.

Chez les communautés indigènes des Kofan en Colombie, les grandes couronnes de plumes de perroquets et de perruches, ornées de nombreux rubans, ne sont portées que par les hommes les plus importants, lors de festivités. Les plumes protègent le porteur et indiquent son rôle de chamane, qui comme un oiseau, peut «s'envoler» dans le monde spirituel, pour guérir ou pour résoudre des problèmes.

- 151 Couronne de plumes
Kofan | Santa Rosa de Sucumbios, Putumayo, Colombie | vers 1970 | plumes (perroquet d'Amazonie, perruches), fibres végétales | Borys Malkin, achat 1972 | IVc 15247

Jouer au volant est un jeu favori en Amérique du sud. On le joue avec les mains mais aussi la tête ou d'autres parties du corps. Le volant est composé d'un poids et d'une plume qui en stabilise le vol.

- 152 Volant
Bororo | Mato Grosso, Brésil | vers 1965 | plumes, fibres végétales, papier maïs | Borys Malkin, achat 1967 | IVc 11011
- 153 Amazone à front bleu (*Amazona aestiva*)
NMB-AVES-6476 | prêt Naturhistorisches Museum Basel

La cétoine dorée

Un vert irisé

Depuis longtemps, les insectes sont utilisés dans l'art.

L'éclat vert de la cétoine dorée attire les regards. Il brille comme du métal.

Cette couleur fascinait les habitants des hauts plateaux de Papouasie-Nouvelle-Guinée. Il n'existait pas de couleur semblable dans leur quotidien.

Les Chimbu utilisaient ces insectes pour des ornements frontaux et des ceintures. Ils déposaient soigneusement les cétoines dans un tissage d'herbes.

La céramique

Encore malléable

Avant la cuisson,
la céramique est encore malléable.
En allemand, on la dit «verte»,
ce qui ne se rapporte pas à sa couleur
mais à son état inachevé.

Pour colorer la céramique,
on applique un vernis avant la cuisson.
Si un oxyde de cuivre ou de fer
est ajouté au vernis à la cuisson,
ce vernis agit sur la couleur,
qui devient vert intense.

Les nuances de vert sont très variées:
du vert olive au vert clair et foncé,
en passant par le turquoise.

Après la cuisson, la céramique n'est plus «verte»,
au sens d'inachevée,
mais verte en tant que couleur.
Et certaines figurines d'animaux ont effectivement
les oreilles vertes.

Certains objets ménagers sont entièrement recouverts d'un vernis vert. Dans d'autres traditions céramiques, le vert est utilisé comme engobe pour créer des motifs. Dans une autre technique encore, on fait couler le vernis par gouttes afin de créer un motif en partie aléatoire (jet de balai), ou on l'applique de manière à ce qu'il coule encore, créant ainsi un motif marbré.

- 155 **Assiette décorative**
fabricant·e inconnu·e de nous | Langnau, Berne, Suisse | 1728 | céramique |
Historisches Museum Basel, don 2025 | HM 1908.0289
- 156 **Assiette**
fabricant·e inconnu·e de nous | Fabro, Ombrie, Italie | vers 1970 |
céramique | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 |
RH 11894
- 157 **Pied de four en forme de chien**
fabricant·e inconnu·e de nous | Lampenberg, Bâle-Campagne, Suisse |
19^e s. | céramique | August Meyer, achat 1912 | VI 5145
- 158 **Tirelire**
fabricant·e inconnu·e de nous | Nis, Serbie | env. 1960 | céramique | Robert
Hiltbrand, don 1962 | VI 28703
- 159 **Hérisson**
fabricant·e inconnu·e de nous | Urzędów, Kraśnik, Pologne | 20^e s. |
céramique | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 |
RH 143
- 160 **Tirelire**
fabricant·e inconnu·e de nous | Heimberg, Berne, Suisse | vers 1900 |
céramique | Ch. Haueter, achat 1908 | VI 2190
- 161 **Pot**
fabricant·e inconnu·e de nous | Langnau, Berne, Suisse | 1723 | céramique |
Historisches Museum Basel, don 2025 | HM 1895.0180
- 162 **Pot à lait**
fabricant·e inconnu·e de nous | Ficulle, Ombrie, Italie | vers 1970 |
céramique | Collection Robert et Cécile Hiltbrand-Grimmeisen, don 2014 |
RH 3935

Les plumes

Des signes d'appartenance

Dans les régions amazoniennes du Brésil, beaucoup de communautés indigènes créent des ornements de plumes.

Ces ornements montrent à quelle communauté ils appartiennent.

Au sein d'une même communauté, les personnes portent différents types d'ornements, selon leur âge ou leur statut.

Certaines couleurs ou combinaisons de couleurs sont une évocation des ancêtres.

Les plumes jaunes symbolisent souvent la force du soleil et la vie.

Les ornements de plumes des Ka'apor du Brésil sont particulièrement complexes. Les hommes et les femmes portent des peignes de bois, sur les côtés desquels sont fixées des guirlandes de plumes. Mais seuls les chefs de village masculins sont autorisés à porter la Couronne de plumes, ornée des plumes jaunes de la queue du cassique huppé. Le héros mythique des Ka'apor, Maíra, portait déjà cette parure de plumes.

- 163 **Couronne de plumes**
Ka'apor | Aldeia Tuxaua Piarú, Rio Gurupi, Maranhão, Brésil | 1948 | plumes de cassique huppé, cotinga, ara macao et hocco, fibres végétales, bois, coton | Collection Armin Caspar 1948, Marianne und Celia Caspar, achat 2018 | IVc 26895
- 164 **Couronne de plumes**
Ka'apor | Aldeia Tuxaua-Piarú, Rio Gurupi, Maranhão, Brésil | 1963–1964 | plumes de cassique huppé, cotinga, ara macao et hocco, fibres végétales, bois, coton | Collection Armin Caspar 1948, Marianne und Celia Caspar, achat 2018 | IVc 11318
- 165 **Peigne**
Ka'apor | Aldeia Tuxaua Piarú, Rio Gurupi, Maranhão, Brésil | 1948 | plumes de toucan, cotinga et hocco, fibres végétales, bois | Collection Armin Caspar 1948, Marianne et Celia Caspar, achat 2018 | IVc 26901
- 166 **Deux Cassiques huppés (*Psarocolius decumanus*)**
NMB-AVES-1347 (M), NMB-AVES-1349 (F) |
prêt Naturhistorisches Museum Basel

Les perles de verre

Amulettes jaunes

Ces amulettes sont en forme de scorpion. Elles ont été fabriquées par les Bedja, qui habitent dans le désert à la frontière entre l'Égypte et le Soudan.

Ces amulettes sont censées protéger contre les piqûres de scorpion et contre les pouvoirs mauvais.

Depuis le 17^e siècle, les marchands apportaient des perles de verre européennes en Afrique. Les perles de verre étaient très convoitées. Elles apparurent dans de nouveaux types de vêtements et de bijoux.

Les fibres d'orchidée

Un jaune soutenu

En Nouvelle-Guinée poussent
3000 espèces différentes d'orchidées.

Les habitant·e·s utilisent les tiges
du genre *Dendrobium* pour fabriquer leurs bijoux.
Ils s'en servent pour décorer des bracelets tressés,
des ceintures ou des sacs tissés.

Le jaune vif se distingue
des autres fibres naturelles.
La couleur est très lumineuse.

- 168 Sac
fabricant·e inconnu·e de nous | Province Papua Selatan, Papua, Indonésie |
non daté | fibres végétales, orchidée | Paul Wirz, don 1958 | Vb 15094
- 169 Ceinture
fabricant·e inconnu·e de nous | Province Hautes Terres, Papouasie-
Nouvelle-Guinée | fibres végétales, orchidée | Paul de Rautenfeld, don
1991 | Vb 30416

Safran

Un jaune cueilli à la main

Le safran jaune est considéré comme l'épice la plus chère du monde.

Chaque fleur du crocus à safran (*Crocus sativus*) produit trois filaments rouges.

Ils donnent au safran son arôme et sa couleur jaune.

Les filaments sont récoltés à la main.

Il faut entre 150'000 et 200'000 fleurs pour obtenir un kilogramme de safran.

Le safran n'est pas utilisé uniquement en cuisine : dans l'Antiquité, il servait à afficher la richesse.

De la Perse à la Grèce, son usage comme colorant jaune pour les vêtements, les cheveux et les ongles était répandu.

Au Moyen Âge, le safran était utilisé dans l'enluminure comme substitut à la feuille d'or.

Aujourd'hui encore, il est utilisé en parfumerie.

Des colorants naturels aux colorants synthétiques

Depuis des millénaires, les êtres humains utilisent des colorants issus de plantes et d'animaux. Un tournant survient en 1856, lorsque le chimiste anglais William Henry Perkin découvre le colorant synthétique mauvéine. Cette teinte violette devient un succès commercial et marque le début de l'essor des colorants synthétiques.

Les colorants synthétiques résistent mieux à la lumière et au lavage, et leur production est moins coûteuse et plus rapide. Avec la révolution industrielle, la demande en textiles augmente fortement. La production de colorants naturels ne peut pas suivre la production de masse et est progressivement remplacée. L'industrie chimique moderne naît à cette époque. De grandes entreprises, comme Novartis, ont commencé par produire des colorants synthétiques.

Les couleurs naturelles redécouvertes et appréciées

Aujourd'hui, les colorants naturels connaissent un renouveau. Avec une conscience environnementale et sanitaire croissante, la demande pour des produits sans additifs synthétiques augmente. Les colorants végétaux comme l'indigo, le curcuma ou la betterave sont écologiques, biodégradables et bien tolérés.

Cette tendance se retrouve aussi sur les réseaux sociaux et dans les livres de DIY, avec de nombreuses instructions pour fabriquer et utiliser des colorants naturels pour les textiles, les cosmétiques ou des recettes. Indépendamment de ces tendances, les savoirs liés aux colorants naturels sont transmis et développés depuis des générations dans de nombreuses communautés.

Le safran attire

Environ 90% de la production mondiale de safran provient d'Iran. Seuls les filaments rouges sont récoltés ; les pétales violets sont le plus souvent jetés. Une coopérative féminine iranienne a trouvé une utilisation pour ces pétales : elles les utilisent pour teindre du fil de coton en violet et tissent des écharpes bicolores. Pour le jaune, les fleurs moins coûteuses de la réséda sont utilisés.

- 170 Pétales de safran et écharpe
 Shirin Persia | Khorashad, Iran | acquisition pour l'exposition
- 171 Teinture textile jaune safran et violet
 Haute Couture | acquisition pour l'exposition

L'indigo

Un bleu historique

La teinture à l'indigo a une longue tradition.

Au cours des siècles,
beaucoup de régions développèrent
leurs propres techniques
et leurs propres motifs.

À l'époque coloniale, l'indigo était
une denrée très prisée sur le marché mondial.

Les tissus teints à l'indigo faisaient
l'objet d'échanges commerciaux
entre l'Europe, l'Afrique et l'Amérique.

Ils pouvaient même servir de moyen de paiement
dans le commerce des esclaves.

À la fin du 19^e siècle, un colorant bleu synthétique
développé en Allemagne
supplanta l'indigo végétal.

Ce bleu synthétique est utilisé
depuis les années 1960 pour les blue-jeans.

Le tissu bleu des vêtements en jean s'appelle «denim» et tire son nom du français «de Nîmes». Ce qui est devenu mondialement célèbre grâce à la marque américaine Levi Strauss a d'abord été fabriqué dans la ville française de Nîmes: pour obtenir ce tissu, on tisse du fil blanc avec des fils de chaîne teints en bleu indigo. En règle générale, les fils de chaîne ne sont pas teints jusqu'à l'intérieur. C'est pourquoi ils s'éclaircissent de plus en plus à force d'être lavés. Souvent, les jeans sont également délavés et déchirés par frottement avant la vente.

172 Jeans

ZUIKI | lieu de fabrication inconnu de nous, vendu à Udine, Italie | 21^e s. | coton | Tamara Posillipo et Dominik Wunderlin, achat 2015 | VI 71483

En Afrique de l'Ouest, le boubou est porté par les hommes mais souvent aussi par les femmes. Il s'agit d'un vêtement ample, simple dans sa version de tous les jours et plus élégant lors des occasions solennelles. Les tissus teints à l'indigo dans des tons de bleu vif étaient très appréciés. Une fois confectionnés, ils étaient ornés de broderies à l'encolure. Ces boubous du Cameroun et de Guinée sont des vêtements de prestige destinés à un dignitaire et à un spécialiste des rites.

173 Boubou

fabricant·e inconnu·e | Bali | Bali-Nyonga, Cameroun | avant 1908 | coton, indigo | Collection du dépôt de la Basler Mission vers 1981, don 2015 | III 26466

174 Boubou avec coiffe

fabricant·e inconnu·e | Guinée | avant 1862 | coton, indigo | Collection du dépôt de la Basler Mission vers 1981, don 2015 | III 26310 a-b

Avant que ce tissu de coton ne prenne sa couleur bleue dans un bain d'indigo, son motif géométrique était brodé au point de réserve à l'aide de fils de raphia. À l'origine, la technique et les motifs provenaient d'échanges commerciaux avec la région de Wukari, au Nigeria.

Depuis le règne du roi Ibrahim Njoya (1887-1931), ces tissus, appelés «ndop», ont toutefois également été fabriqués dans les savanes camerounaises. Ils incarnaient le pouvoir royal et la richesse et étaient utilisés lors des cérémonies des Bamum et des Bamileke, notamment comme draps pour la suspension cérémonielle lors des funérailles et des rituels de deuil. De plus, ils servaient de cadeaux de prédilection échangés entre rois et chefs dans les savanes.

On ignore encore les circonstances dans lesquelles le fonctionnaire colonial Henri Reilly obtint ce tissu – s'agissait-il d'un cadeau diplomatique ou d'une appropriation dans des conditions inégales?

- 175 Étoffe *ndop*
Bamum | fabricant·e inconnu·e de nous | Cameroun | avant 1953 | coton, indigo | Henri Reilly, achat | III 12115
- 176 Trois boules d'indigo
République du Bénin | 1963 | Indigo | Collectionneur René Gardi, fournisseur du Verband Schweizerischer Konsumvereine VSK, don 1968 | III 17626
- 177 Poudre d'indigo
Zaria, Nigeria | 1980 | indigo | Renée Boser-Sarivaxévanis, achat 1980 | III 21679
- 178 Plante à indigo
Renée Boser-Sarivaxévanis | Sawana, Burkina Faso | 21.07.1974 | diapositive | (F)III 101199
- 179 Teindre à l'indigo
Bernhard Gardi | Iseyin, Nigeria | 20.03.1974 | diapositive | (F)III 100809

Les perles de verre

Des larmes célestes bleues

Au 18^e siècle, les marchands apportèrent des perles de Bohême, de Venise et de Russie en Amérique du nord.

Ils les apportèrent loin dans l'intérieur du pays, dans les prairies et les vastes plaines.

Les communautés indigènes décorèrent alors de perles leurs vêtements et ustensiles de cuir.

Les perles de verre bleues étaient particulièrement appréciées.

Elles avaient une signification particulière, car elles étaient associées au ciel, à l'eau et à la protection.

- 180** **Paire de mocassins**
Cheyenne | États-Unis d'Amérique | 2^e moitié du 19^e s. | cuir, perles de verre | Etienne Loppé, achat 1909 | IVa 113a, b
- 181** **Paire de manchettes**
fabricant·e inconnu·e de nous | États-Unis d'Amérique | probablement début du 20^e s. | cuir, perles de verre, métal | Ella Clavel-Simonius, don 1971 | IVa 2386a, b
- 182** **Gaine de couteau**
fabricant·e inconnu·e de nous | États-Unis d'Amérique | probablement fin du 19^e s. | cuir, perles de verre, nacre | Max Oser, don 1941, anciennement Buffalo Bill Collection | IVa 797
- 183** **Gaine de couteau**
fabricant·e inconnu·e de nous | États-Unis d'Amérique | probablement fin du 19^e s. | cuir, perles de verre, nacre | Max Oser, don 1941, anciennement Stafford Beadwork Collection | IVa 796
- 184** **Paire de mocassins**
fabricant·e inconnu·e de nous | États-Unis d'Amérique | probablement début du 20^e s. | cuir, perles de verre, métal | Ella Clavel-Simonius, don 1971 | IVa 2387a, b
- 185** **Paire de mocassins**
Ute | États-Unis d'Amérique | probablement fin du 19^e s. | cuir, perles de verre | Max Oser, don 1941 | IVa 795a, b

Les bilum

Colorés et attrayants

Les bilum sont des sacs de ficelle au crochet. Ils sont un accessoire très important pour les femmes, en Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Elles portent pratiquement tout dedans, de la récolte du jardin à leur bébé.

Autrefois, les femmes tissaient ces sacs avec des fibres naturelles qu'elles teignaient ensuite. D'abord avec des couleurs naturelles et plus tard des couleurs synthétiques.

Au cours des dernières décennies, elles utilisèrent aussi des matériaux synthétiques comme le nylon.

Cela changea l'aspect des sacs, ils devinrent plus colorés et plus vifs.

- 186 **Bilum *wut***
fabricant·e inconnu·e de nous | district de Maprik, province Sepik oriental,
Papouasie-Nouvelle-Guinée | Nylon | Brigitta et Jörg Hauser-Schäublin,
achat 1980 | Vb 28563
- 187 **Bilum *wut***
Kwaikwai | 1980 | Palimbei, province Sepik oriental, Papouasie-Nouvelle-
Guinée | nylon | Florence Weiss, achat 1980 | Vb 28808
- 188 **Bilum *wut***
Tubwimoe | 1980 | Palimbei, province Sepik oriental, Papouasie-Nouvelle-
Guinée | fibres végétales | Florence Weiss, achat 1980 | Vb 28774
- 189 **Bilum *wut***
Kasoagwi | 1980 | Palimbei, province Sepik oriental, Papouasie-Nouvelle-
Guinée | fibres végétales | Florence Weiss, achat 1980 | Vb 28777

Les étoffes

Soie colorée

Au 19^e siècle, les tisserandes Merina de Madagascar fabriquaient des tissus en soie.

Des marchands venus d'Inde introduisirent la soie à Madagascar dès le milieu du 17^e siècle.

Un centre de tissage de la soie se créa dans la région d'Imerina.

Vers 1820 les tisserandes Merina importèrent des vers à soie et commencèrent à les élever. Elles fabriquaient ainsi de la soie de mûrier pour leur propre usage.

Cette soie se distinguait de la soie sauvage des vers à soie indigènes.

Les anciennes règles et rituels ne s'appliquaient pas à elle.

Les tisserandes purent donc essayer des nouveautés: des couleurs synthétiques, de nouveaux motifs et différentes techniques.

Les perles de verre

Des *pikuran* multicolores

Autrefois, au Cameroun, les jeunes filles et les femmes de la communauté des Kapsiki portaient un cache-sexe de perles de verre, appelé *pikuran*.

Elles le portaient surtout lors de fêtes ou d'événements particuliers.

Ce *pikuran* affichait le statut et la richesse de celle qui le portait, ainsi que son âge, sa famille et si elle était mariée.

Au cours de l'islamisation et de la formation des nations, les règles instaurées imposèrent aux femmes de se couvrir entièrement. Le cache-sexe a donc disparu de la vie quotidienne. Ceux-ci en perles de verre sont probablement des pièces fabriquées ou portées pour des rituels touristiques.

- 191 *Cache-sexe en perles de verre pikuran*
fabricante inconnue de nous | Kapsiki | Nord du Cameroun, Cameroun |
avant 1956 | perles de verre, coton, cauris | Bernhard Gardi, achat 1997 |
III 27002
- 192 *Cache-sexe en perles de verre pikuran*
fabricante inconnue de nous | Kapsiki | Nord du Cameroun, Cameroun |
avant 1956 | perles de verre, coton, cauris | Bernhard Gardi, achat 1997 |
III 27001

Les plumes

De nouvelles couleurs, une nouvelle diversité

Sur les îles Feni en Papouasie-Nouvelle-Guinée, les habitant·e·s utilisent des plumes lors des danses et spectacles.

Autrefois, trois couleurs dominaient: le rouge, le noir et le blanc. Chaque couleur avait une signification particulière.

Aujourd'hui, de nouvelles couleurs apparaissent comme le rose, le bleu ou le violet. Ces couleurs sont fabriquées synthétiquement.

Les danses aussi ont changé. Elles ont lieu par exemple à l'inauguration d'une école ou d'une église.

Les couleurs jouent toujours un rôle important. Elles renforcent les significations et sont aujourd'hui plus vives et plus variées.

- 193 **Parure de danse/ornement de tête *kangal (lo utun)***
Jacob Kiapbubuk | probablement 2001 | Kamgot, îles Feni, province de Nouvelle-Irlande, Papouasie-Nouvelle-Guinée | bois, fibres, plumes, bambou | Antje Denner, entrée 2002 | Vb 31111
- 194 **Masque *tumbuan***
Paul Nepuar | 2004 | Banakin, îles Feni, province de Nouvelle-Irlande, Papouasie-Nouvelle-Guinée | fibres végétales, pigments, bois, plumes | Antje Denner, achat 2004 | Vb 31231
- 195 **Parure de danse/ornement de tête *kangal (lo liu)***
Joe Simail et Paul Vigelmat | probablement 2001 | Farangot, îles Feni, province de Nouvelle-Irlande, Papouasie-Nouvelle-Guinée | bois, fibres, plumes | Antje Denner, entrée 2002 | Vb 31109

Étiquettes

Des images colorées pour des couleurs vives

Des entreprises bâloises telles que Rohner, CIBA et Geigy (aujourd'hui Novartis) fabriquaient, dès la fin du 19^e siècle, des colorants synthétiques et les vendaient dans de nombreux pays.

Les emballages de ces colorants étaient décorés avec des étiquettes vivement colorées.

On y voit également des images de pays asiatiques.

Ces images sont souvent très colorées et simplifiées. Elles présentent l'Asie comme un monde étranger et différent.

Ces étiquettes ne témoignent donc pas seulement du commerce de marchandises, mais aussi quelles images furent diffusées sur d'autres régions.

- 196 **Etiquette deux faisans et bouquet**
J.G. Geigy Soc. An. | Japon | env. 1910 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ild 10374
- 197 **Etiquette temple Babulnath**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1989 | Ila 8136
- 198 **Etiquette bâtiment romain**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8136
- 199 **Etiquette basilic**
J.R. Geigy S.A. | Inde | après 1942 | papier | Ciba, don 1983 | Ila 8141
- 200 **Etiquette barque**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8138
- 201 **Etiquette fête des cavaliers Buzkashi**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8151
- 202 **Etiquette char**
Rohner Ltd. Chemical Works | Inde | non daté | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8149
- 203 **Etiquette dieu de la mer**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8137
- 204 **Etiquette deux paons**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8135
- 205 **Etiquette femme avec seau**
Rohner Ltd. Chemical Works | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8148
- 206 **Etiquette tigre et dragon lors d'une tempête**
J.R. Geigy S.A. | Japon | env. 1910 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ild 10375
- 207 **Etiquette feu**
Rohner Ltd. Chemical Works | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8146

- 208 **Etiquette phénix**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 |
Ila 8143
- 209 **Etiquette éléphant**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 |
Ila 8140
- 210 **Etiquette personne avec un bouclier et une lance**
Geigy | Mumbai, Maharashtra, Inde | après 1942 | chromolithographie,
papier | Ciba, don 1983 | Ila 8133
- 211 **Etiquette lion sur un tonneau**
Gesellschaft für Chemische Industrie Basel | Inde | après 1942 |
chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 | Ila 8150
- 212 **Etiquette gazelle**
Geigy | Inde | après 1942 | chromolithographie, papier | Ciba, don 1983 |
Ila 8142
- 213 **Etiquette tortue et phénix**
J.G. Geigy Soc. An. | Japon | env. 1910 | chromolithographie, papier | Ciba,
don 1983 | Ild 10373
- 214 **Etiquette lion sur un socle**
Geigy | Inde | après 1943 | papier | Ciba, don 1983 | Ila 8132
- 215 **Etiquette marchand, dragon, drapeaux japonais**
J.R. Geigy S.A. | Japon | 1900-1920 | chromolithographie, papier | Ciba, don
1983 | Ild 10376
- 216 **Etiquette Trimurti**
Rohner Ltd. Chemical Works | Inde | après 1942 | chromolithographie,
papier | Ciba, don 1983 | Ila 8147
- 217 **Etiquette Rosental-Areal**
J.R. Geigy S.A. | Inde | après 1942 | papier | Ciba, don 1983 | Ila 8134

Montrer la couleur

Les couleurs comme expression de l'identité

Les couleurs racontent des histoires sur nous. Avec certaines couleurs, nous pouvons montrer où nous appartenons et ce que nous défendons.

Dans un stade, on voit souvent immédiatement qui soutient quelle équipe. Avec des badges d'une certaine couleur, il est possible d'exprimer sa solidarité avec les personnes concernées et leurs proches. Lors de manifestations, les couleurs permettent d'exprimer l'appartenance et la solidarité.

Regardez autour de vous : vous trouverez ici des exemples de couleurs qui montrent qui nous sommes.

Avec quelles couleurs montrez-vous où vous appartenez ?

Quel objet ajouteriez-vous à cette station ?
L'équipe du musée complète régulièrement l'exposition avec des objets proposés par les visiteur·euse·s.

Bienvenue dans la Box créative

Ici, la couleur devient vivante !

Tu peux réaliser tes propres créations avec crayon, papier, des paillettes et des plumes.

Inspire-toi de l'exposition.

Fais des essais, mélange des couleurs et découvre de nouvelles idées.

Nous réalisons ensemble des œuvres multicolores contre les murs.

Tout ce dont tu as est à ta disposition.

Nous te souhaitons beaucoup de plaisir!

Que deviennent les œuvres?

Nous photographions des détails des œuvres et les présentons dans l'exposition.

Programme de la Box créative

Il y a des ateliers

tous les premiers dimanches du mois.

Programme et inscription: www.mkb.ch

Le samedi, une médiatrice/un médiateur est présent·e.

Pour trouver les dates: www.mkb.ch

Nous proposons des visites guidées et des ateliers aux groupes scolaires.

Cette offre est gratuite

pour les écoles de Bâle-Ville et Bâle-Campagne.

Informations et inscriptions: www.mkb.ch